

**Aloysee Heredia
Jarmoszuk**
Commissaire/Présidente
tlccommissioner@tlc.nyc.gov

Allan J. Fromberg
Affaires publiques
frombera@tlc.nyc.gov

Rebecca Harshbarger
Affaires publiques
harshbargerR@tlc.nyc.gov

**33 Beaver Street
22nd Floor
New York, NY 10004**

Avis : Dates établies pour le paiement de la surcharge pour l'amélioration des taxis et des véhicules de transport de particuliers agréés par la TLC (Street Hail Livery, SHL)

Les montants des surcharges pour l'amélioration dus pour le deuxièmement trimestre 2020 sont désormais disponibles sur le système pour demandes, renouvellements et assignations des licences (License Applications, Renewals & Summonses system, LARS) de la TLC. Les montants des surcharges pour l'amélioration dus correspondent aux trajets complétés entre le 1^{er} avril et le 30 juin 2020.

Pour consulter et payer le montant que vous devez, visitez LARS à <https://www1.nyc.gov/lars>.

Le calendrier des paiements de la surcharge pour l'amélioration du premier trimestre est :

- **vendredi 4 septembre 2020** – la période des contestations commence. Les propriétaires et les agents doivent soumettre toutes leurs questions ou contestations à :

Pour tout problème lié au fonds pour l'amélioration des taxis (Taxicab Improvement Fund) :
tifcollections@tlc.nyc.gov

Pour tout problème lié au fonds pour l'amélioration des véhicules de transport de particuliers (Street Hail Livery Improvement Fund) :
shlifcollections@tlc.nyc.gov

- **vendredi 18 septembre 2020** – la période des contestations se termine. Les montants finaux sont établis.

- **vendredi 25 septembre 2020** – Le paiement intégral est dû à la TLC à <https://www1.nyc.gov/lars/>.

Tout manquement à soumettre le paiement intégral entraînera des amendes et/ou une éventuelle suspension de votre licence.

Si vous avez actuellement des difficultés financières et voulez discuter des options de soumission de votre paiement, contactez-nous à :
PaymentPlans@tlc.nyc.gov